

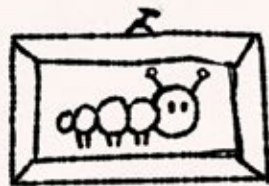


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERT WIRD ROT

អេចប័ត្រប្រជាពណ៌ក្រហម



Philipp Winterberg

# EGBERT WIRD ROT

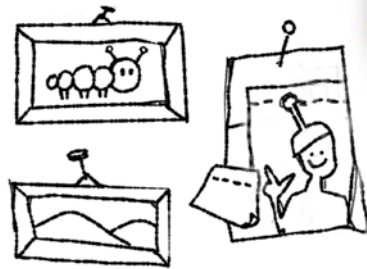
អេចប៊ឺតប្រែជាពណ៌ក្រហម



Philipp Winterberg

# EGBERT WIRD ROT

## អេបឺបឺតវ័រប្រជាពលរដ្ឋក្រហម

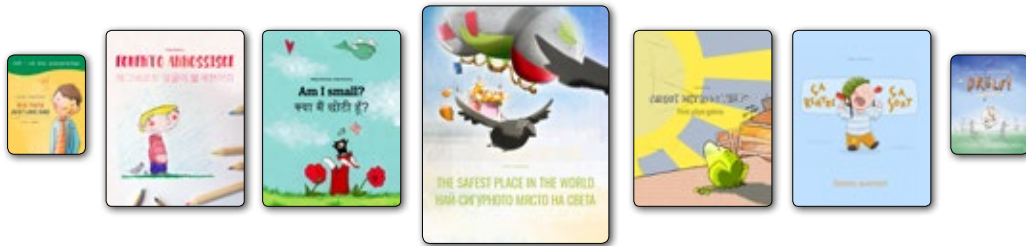


Khmer (ភាសាខ្មែរ)

German (Deutsch)

Translation (Khmer): Kheng Piseth and EUP Team

Text (German): Philipp Winterberg

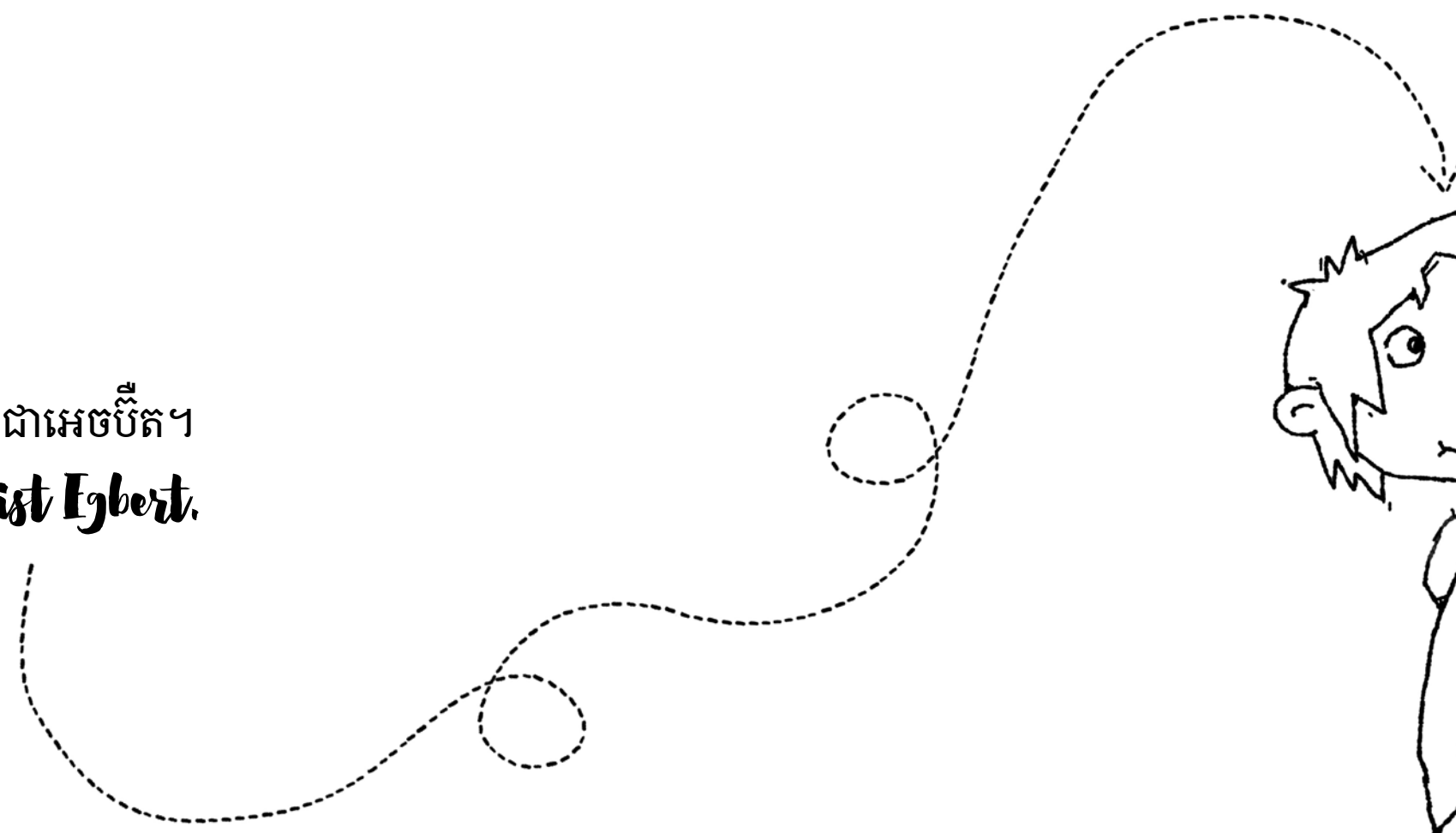


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

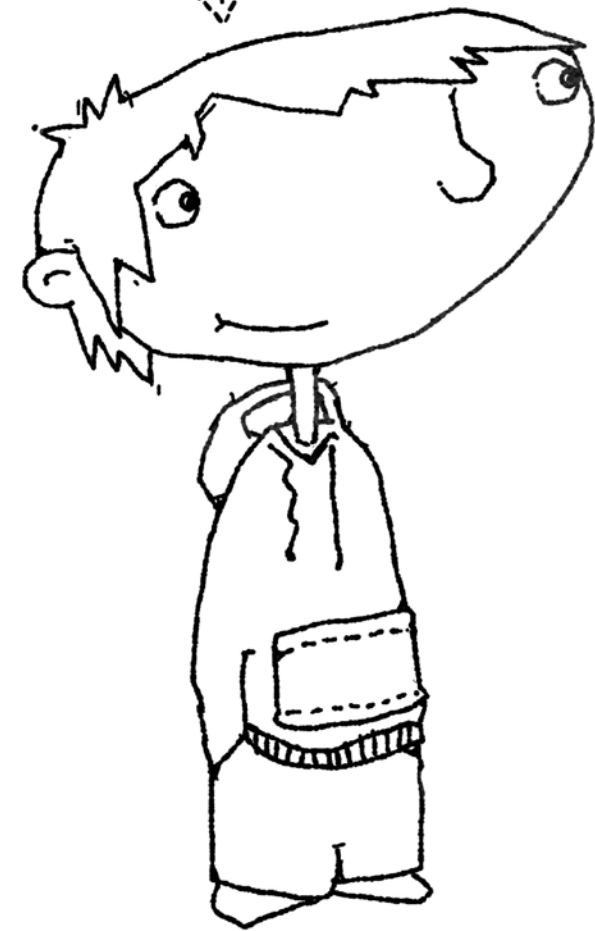




នេះគឺជាអេចបឺត។  
**Das ist Eibert.**



ខ្ញុំគឺជាអេចបឺត។  
**Ich bin Eibert.**

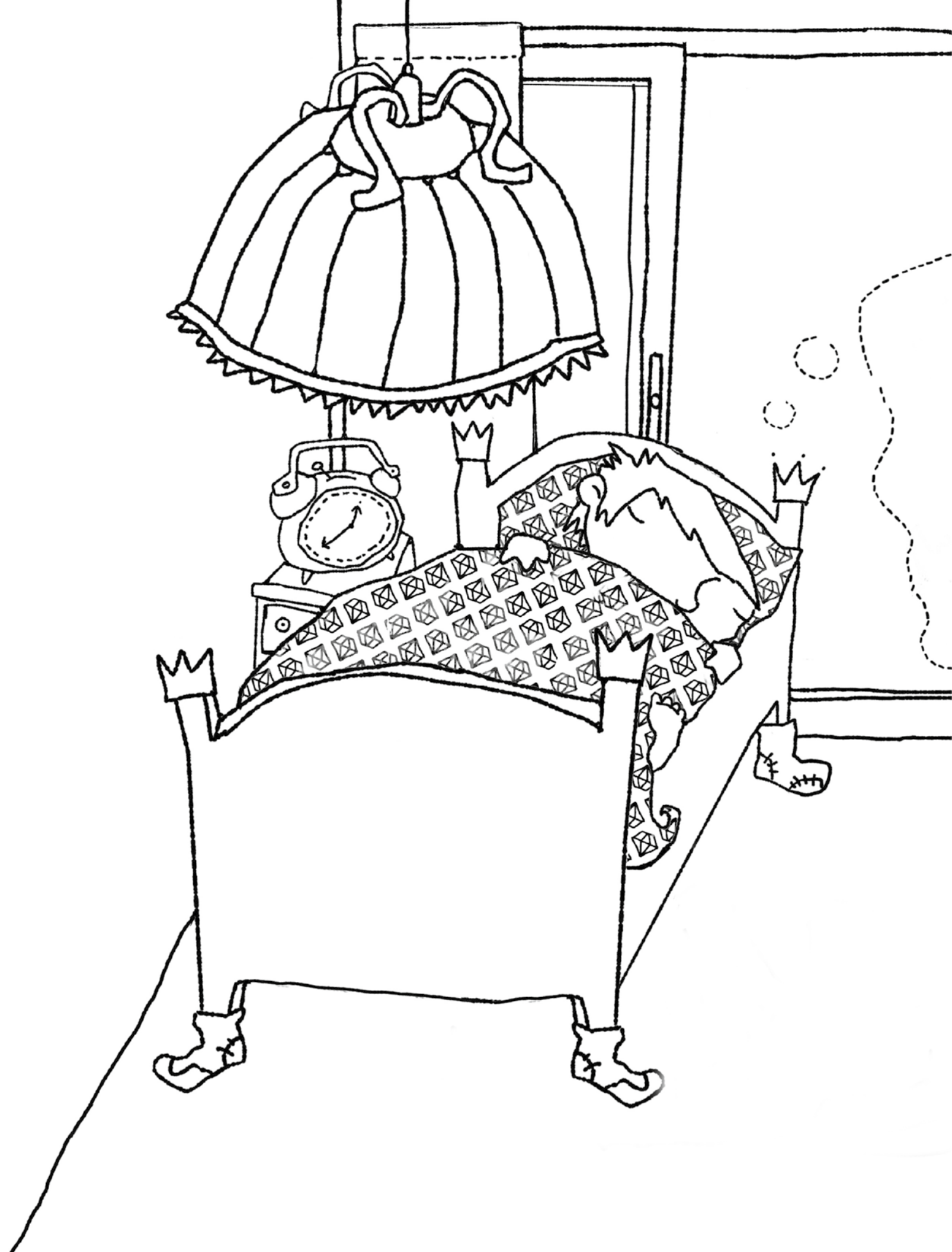




អេចប៊ីតស្រឡាញ់អ្វីៗពណ៌បៃតង។ ជា  
ពិសេសត្បូងមរកត និងនាគរាជ។

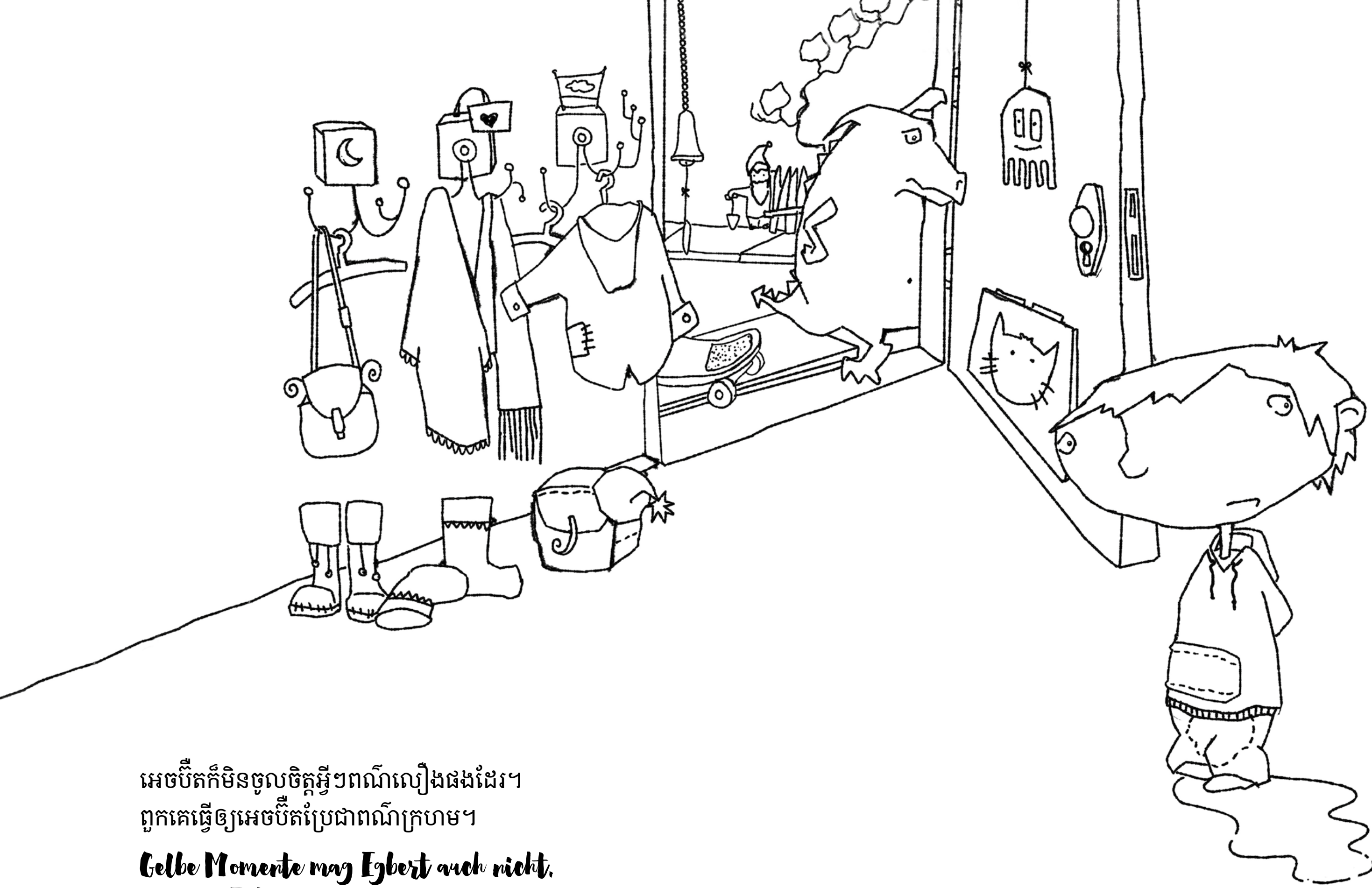
*Egbert* *liebt* *grüne* *Sachen*,  
*Besonders* *Smaragde*  
*und* *Drachen*.

អេចប័តមិនចូលចិត្តសុបិនឃើញល្បឿង។  
*Gelbe Träume mag Egbert nicht.*



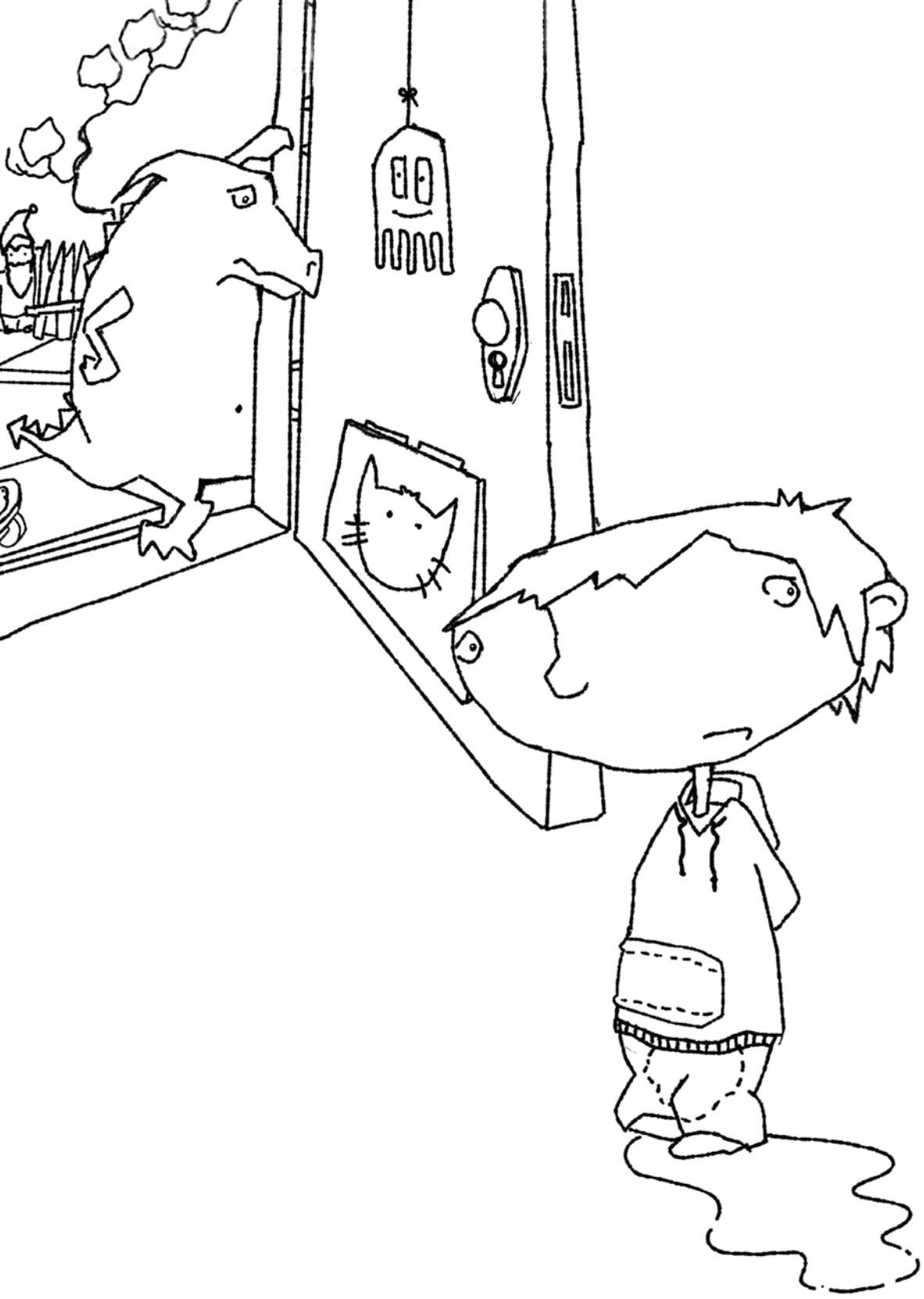




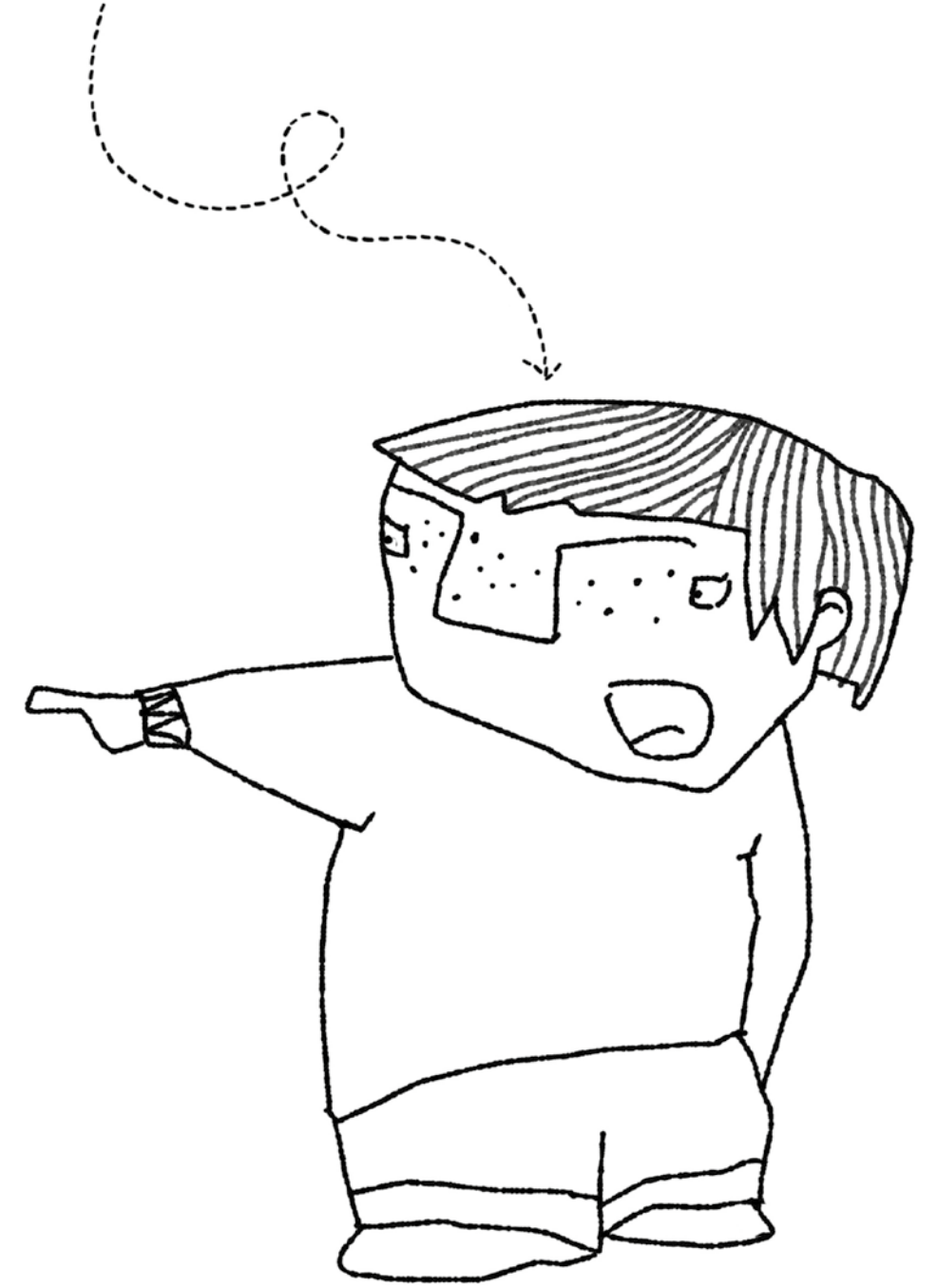


អេចប៊ីតក៏មិនចូលចិត្តអ្វីៗពណ៌លឿងផងដែរ។  
ពួកគេធ្វើឲ្យអេចប៊ីតប្រែជាពណ៌ក្រហម។

*Gelbe Momente mag Egbert auch nicht.  
Da wird Egbert rot.*



នេះគឺជាមេនហ្វេដ។  
*Das ist Manfred.*







ប៊ីប៊ីនោម! ប៊ីប៊ីនោម! អេច  
ប៊ីប៊ី គឺជាកូនក្មេង!

**PIPIBERT! PIPBERT!  
EGBERT IST  
EIN BABY!**

នៅពេលមេនហ្វេដនិយាយ អេចប៊ីតក៏ប្រែជាក្រហម។  
ខឹងយ៉ាងខ្លាំង និងក្រហម។

*Wenn Manfred ärgert, wird Egbert auch rot.  
Sehr wütend und rot.*



មិនហ្វេដដូចឆ្លុកអញ្ចឹង!  
ខ្ញុំចង់មានម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ!

**Blöder Motzfred!**  
*Ich wünsche mir eine Hosenpinkelmaschine!*





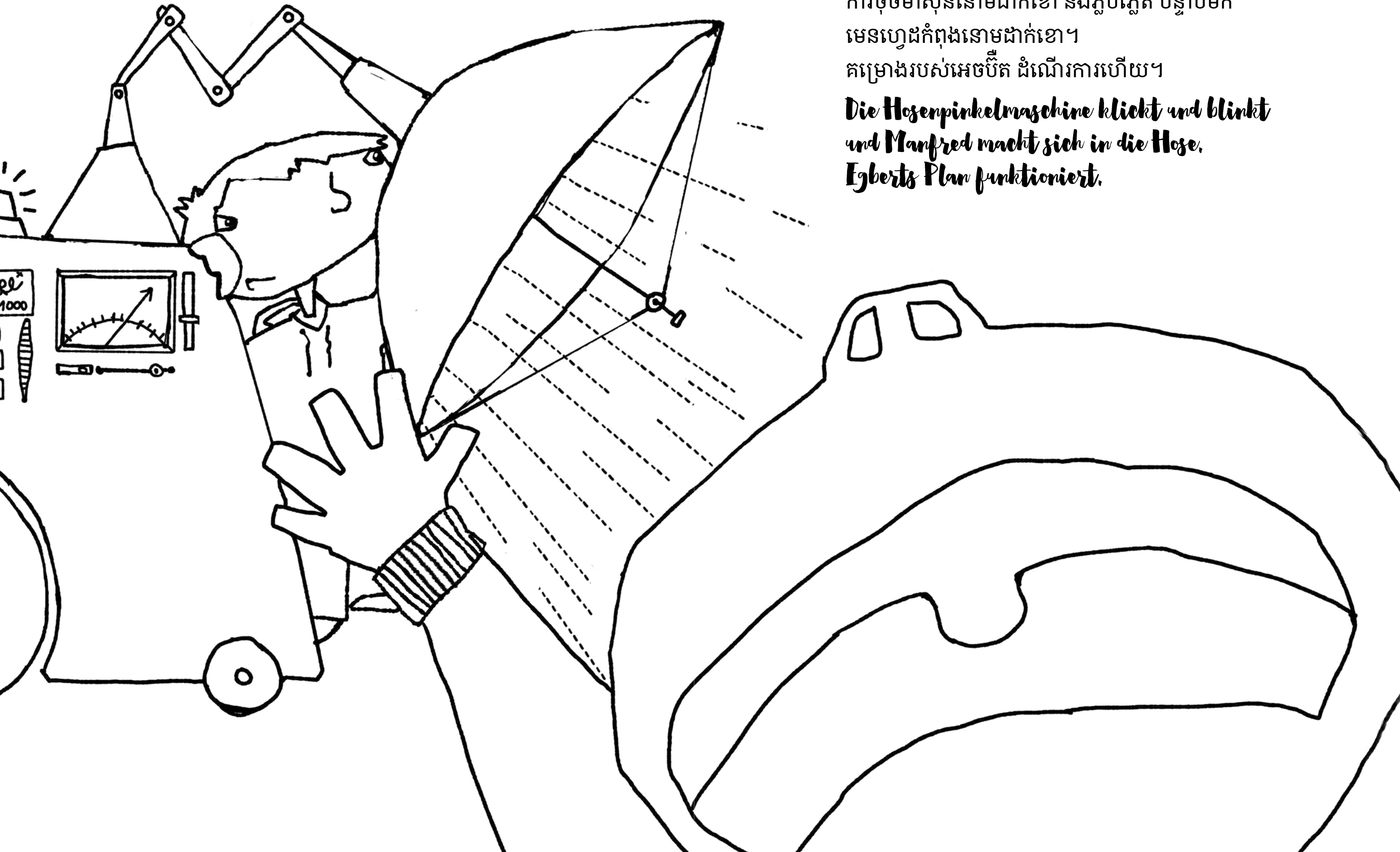


អេចប្តីមានគម្រោង។  
មេនហ្វេដនឹង... ភ្ញាក់ផ្អើល!  
*Egbert hat einen Plan,  
Manfred wird sich... wundern!*









ការចុចម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ និងភ្លឺបភ្លែត បន្ទាប់មក  
មេនហ្វេដកំពុងនោមដាក់ខោ។  
គម្រោងរបស់អេចបឺត ដំណើរការហើយ។

*Die Hosenpinkelmaschine klickt und blinkt  
und Manfred macht sich in die Hose.  
Egberts Plan funktioniert.*



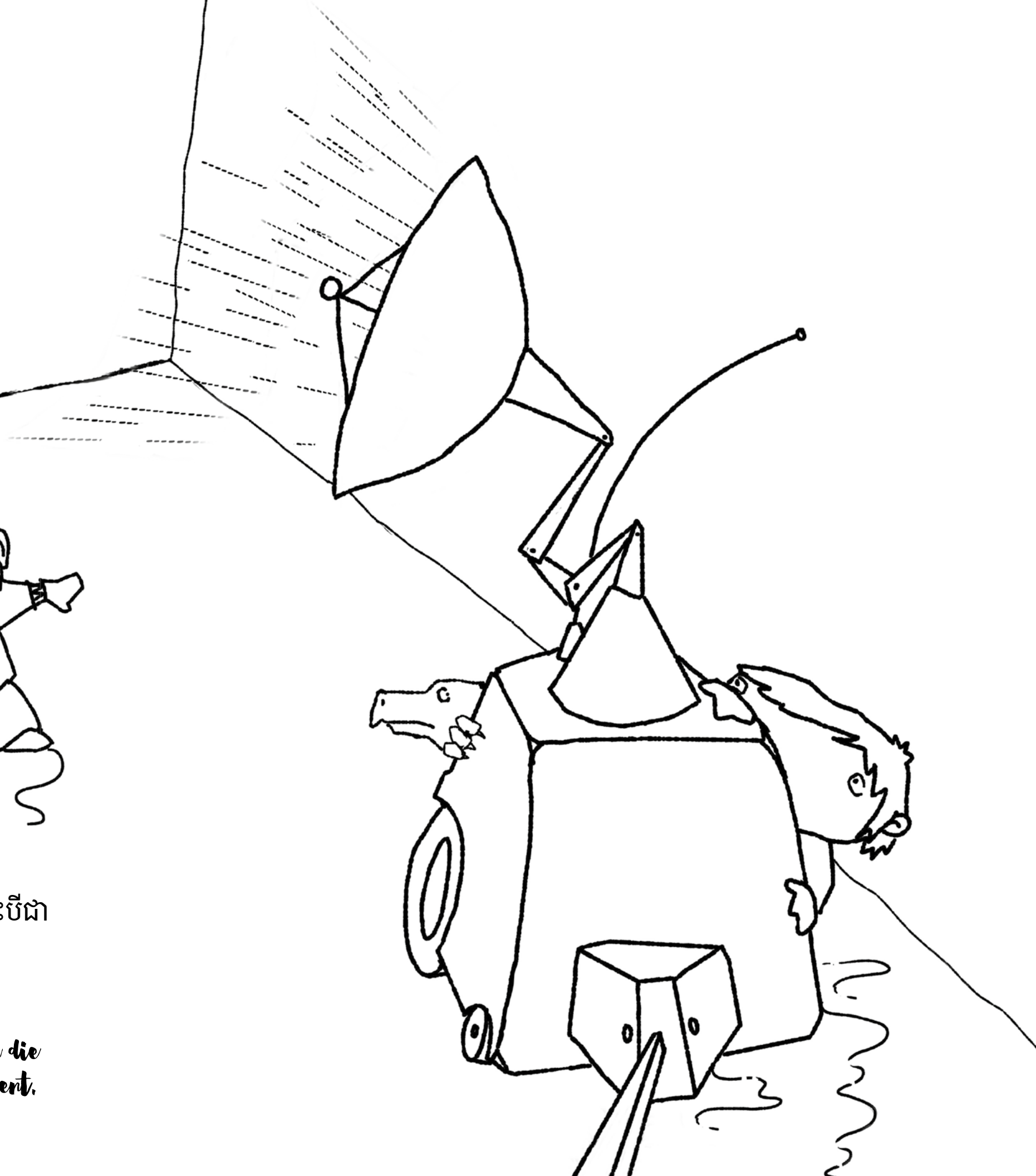




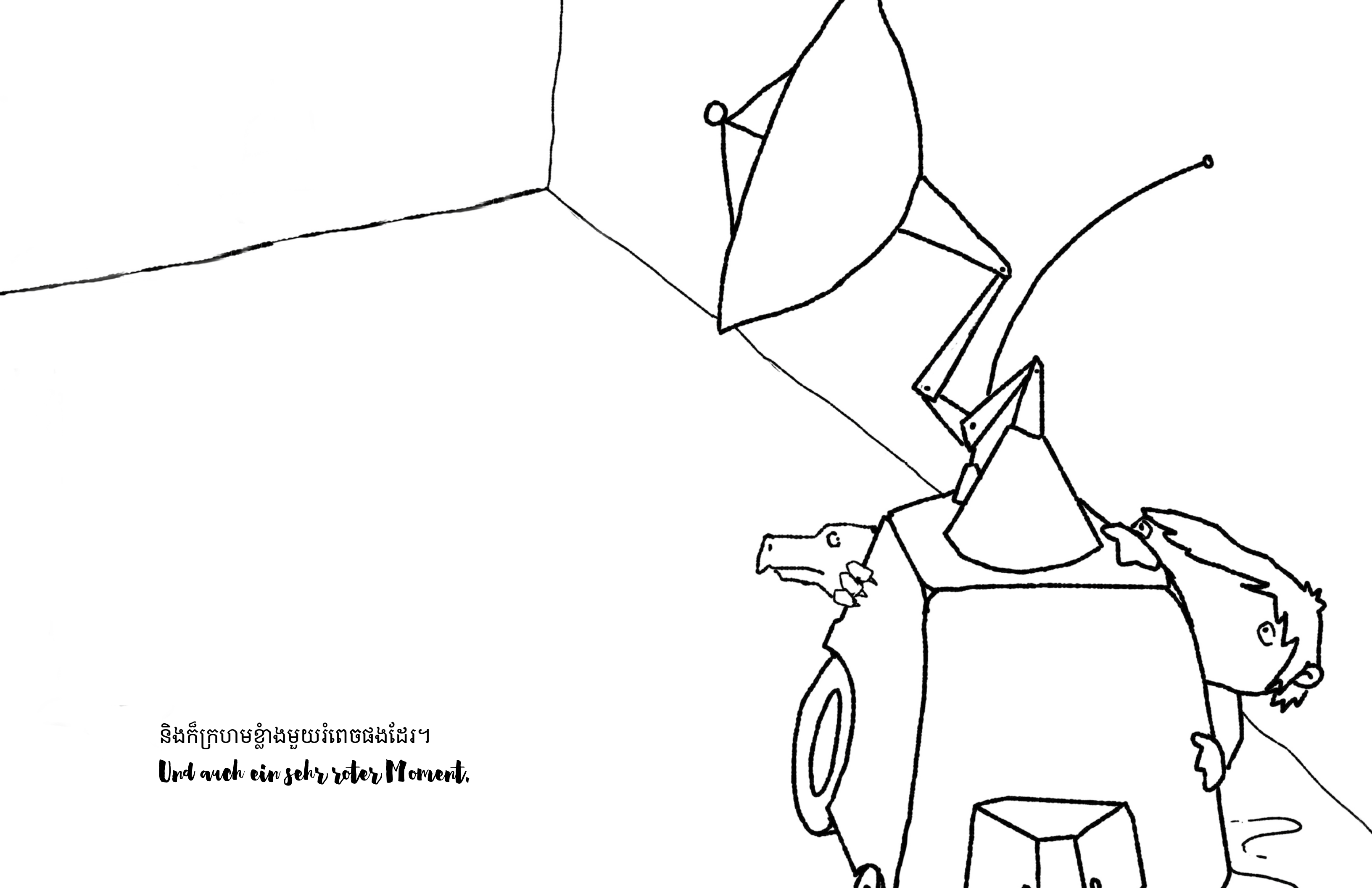


សូរសំឡេងលាន់នៃម៉ាស៊ីននោមដាក់ខោ និងគ្រប់គ្នានោមដាក់ខោ។ ទោះបីជា  
អេចប៊ីត និងមិត្តភក្តិរបស់គាត់នាគរាជ។  
លឿងខ្លាំងមួយរំពេច។

*Die Hosenpinkelmaschine klackt und rattert und alle machen sich in die  
Hose. Sogar Egbert und sein Freund der Drache. Ein sehr gelber Moment.*







និងក៏ក្រហមខ្លាំងមួយរំពេចផងដែរ។  
*Und auch ein sehr roter Moment.*

អូ-ទេ! ខ្ញុំបានធ្វើឲ្យមេនហ្វេដជាហ្វេដ  
នោម និងខ្លួនខ្ញុំក្លាយជាមីនប៊ីត។  
ខ្ញុំសូមទោស!

*Owei! Ich habe Manfred zu Pipifred  
gemacht und bin selbst ein Motzbert  
geworden. Es tut mir leid!*

សូរដកដង្ហើមធំ។  
ខ្ញុំចង់សុបិនឃើញបែតង!

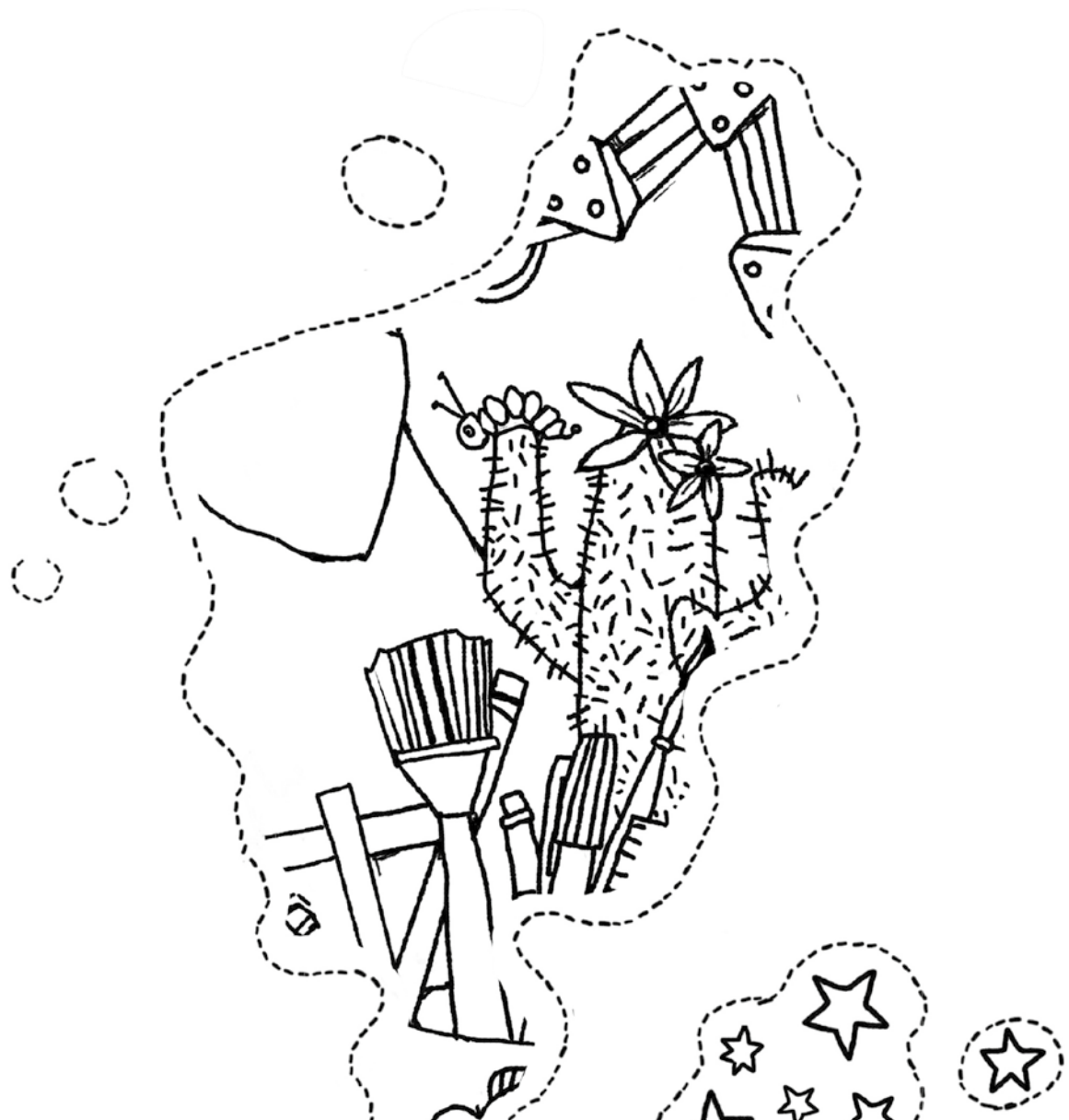
*Möh, Ich wünsche mir  
einen grünen Traum!*





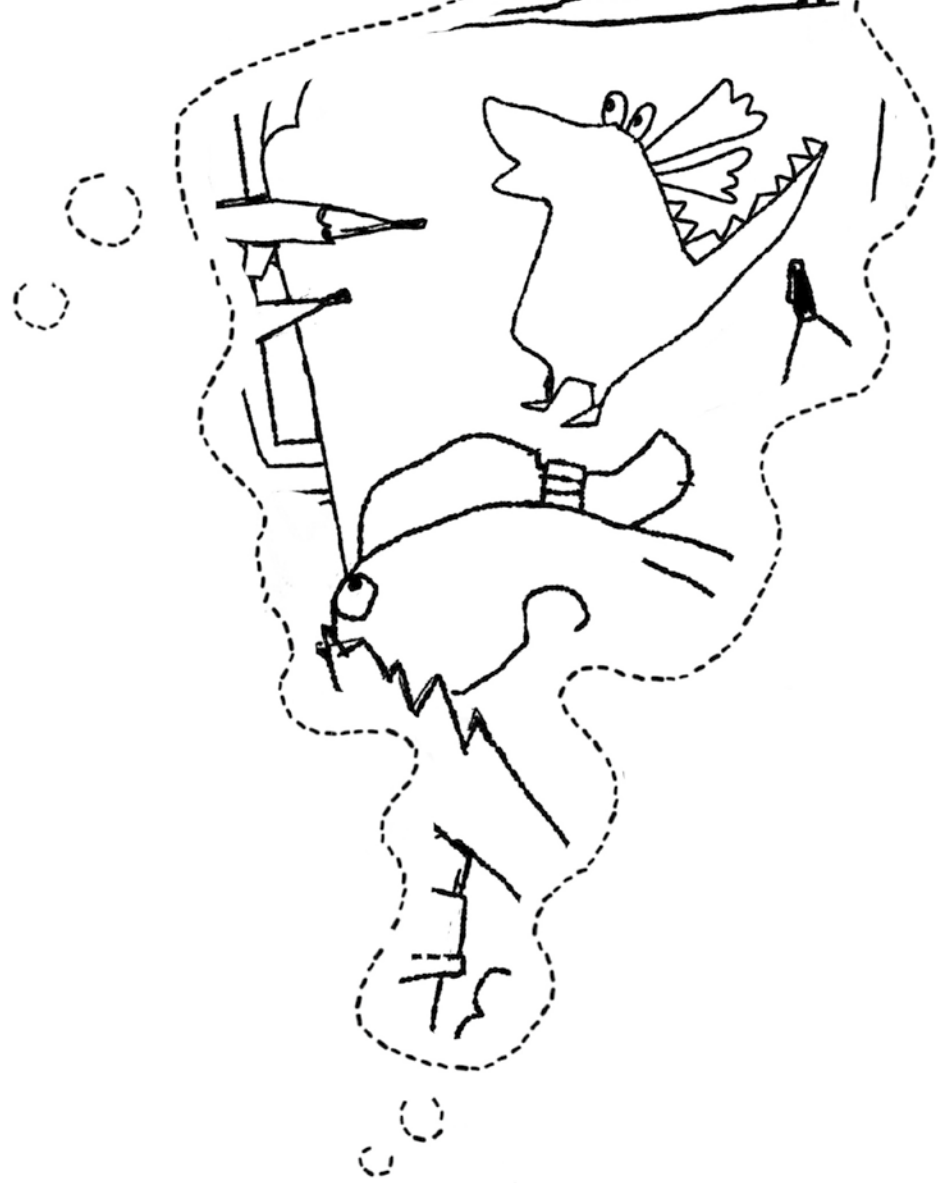
























## Dieses Bilderbuch mehrfach ausmalen?

Laden Sie *Egbert wird rot* in über 100 Sprachen und Dialekten gratis als PDF herunter. Drucken Sie das Bilderbuch für Ihre Kinder beliebig oft aus.

Ohne Anmeldung, ohne Registrierung, ohne Newsletter-Abo,  
ohne Verpflichtungen, einfach gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Herzlichen Dank an alle Übersetzer\*innen!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja



Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivilay, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...







## Über den Autor...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, studierte Kommunikationswissenschaft, Psychologie und Jura, lebt in Berlin und Münster und liebt Facettenreichtum: Er sprang Fallschirm in Namibia, meditierte in Thailand und schwamm mit Haien und Rochen in Fidschi und Französisch-Polynesien.

Philipp Winterbergs Bücher eröffnen neue Perspektiven im Umgang mit essenziellen Themen wie Freundschaft, Achtsamkeit und Glück. Sie werden in über 200 Sprachen und Dialekten weltweit gelesen.







